

worden wäre. Nach dem Aussterben der Grafen von Werdenberg-Vaduz (1416) und nach der Arrondierung des heutigen liechtensteinischen Staatsgebietes durch die Freiherren von Brandis, scheint dann der Fährenbetrieb in Gamprin-Bendern wieder aufgenommen worden zu sein. (Vgl. Schafhauser E., Liechtenst. Eschnerberg, St. Gallen 1959, 134 ff.). — Die Fähren von Gamprin-Ruggell dienten als Verbindungen im mittelalterlichen Handelsweg Arlberg-Toggenburg-Ricken (vgl. LUB. I/3, 87 ff.). Ferner auch als Zufahrt des Klosters St. Johann zu seinen Besitzungen in Vorarlberg (Wartmann III. 956, 957, 969, 986 – 988) und als Pilgerweg der Tiroler und Vorarlberger nach Einsiedeln (LUB. I/2, 85; Schulte A., Gesch. d. mittelalterlichen Handels und Verkehrs zwischen Westdeutschland und Italien I., 367, II., 38 f.).

- 1 Albrecht der Ältere von Werdenberg-Heiligenberg in Bludenz (1367 – 1418).
- 2 Sax, Hohensax, Bezirk Werdenberg.

27.

Chur, 1395 März 6.

Graf Heinrich von Werdenberg-Sargans zu Vaduz stiftet zur Jahrzeit seiner Frau Katharina sowie seiner Vorfahren und Nachkommen mit Zustimmung seines Bruders, Graf Hartmann, Bischof von Chur, und seines Oheims, Graf Rudolf von Sargans, Dompropst in Chur, einen zweiten Altar zu Ehren unserer lieben Frau in der Kapelle St. Florin in Vaduz; gleichzeitig stiftet Graf Heinrich eine zweite Pfründe für eine Kaplanei und legt das Patronatsrecht fest.

Nos Henricus comes de Werdenberg, de Sargans Dominus in Vaduz¹ notum fac - / - cimus praesentium inspectoribus universis, quod nos sanus mente, corpore atque / sensu, non vi coactus, nec metu seu dolo quomodolibet circumventus, sed liberâ / ac spontaneâ voluntate pensantes, quod humanitas universa non habens hic ma - / nentem locum sapientissimè recondit eleemosynarum^a largitione^b maximè in di - / vini Cultus augmentum, thesaurum salutiferum laetificantem animas in aevum./hinc est, quod maturâ diliberatione praehabitâ cum Reverendo in Christo Patri et Domino / Do-

mino / Hartmanno Dei gratiâ Episcopo Curiensi² fratre nostro
praedilecto, Rudolpho / de Sargans, Praeposito Ecclesae Curiensis³, et nobili ac spectabili Comite Jo - /anne de Sargans⁴,
patruis nostris praedilectis, nec non Henrice Vend⁵ Ca - /pellano
primi altaris Capelae S. Florini⁶ confessoris^c, inter parochias /
Schann^d et Trisen Curiensis diocesis,^e sic quod ad nullam
earun- / dem parochiarum pertinet, situatae, ac de voluntate et expresso
consensu eorun - / dem omnium et singulorum^f altare in dicta capella
S. Florini⁶ contiguum / muro juxta minus ostium ejusdem capellae
situm, in honorem S. Mariae Vir - /ginis Dei genitricis, nec non
beatorum S. Joannis Baptiste, et S. Christophore - / ri Martyris
fundatum, ob salutem et in nostrorum Progenitorum, ac Con - / ternorum,
Antecessorum et successorum nostrorum nostraræ Conth - / (oralis)^g
videlicet Dominae Catharinae Comitis de Sargans, natae
de Werdenerg⁷, / (anim)arum,^g nec non omnium fidelium
anima- / marum remedium, pro qui - / (bus ob)^g Dei honorem et Sanctorum
praedictorum quilibet Capellanus dicti alta - / (ris)^g divina officia pro
defunctis, et aliàs, prout tempus requirit, assi - / (due),^g prout^h com
modè poterit, celebrare debet, et specialiter qualibet fe- / (ria)^g
quintâ seu die jovis, 4. temporum nostrorum progenitorum. Con - /
(ter)norum,^g antecessorum et successorum nostrorum, ac dictae no
stræ / (Co)nthonralis^g anniversaria cum vigilijs et orationibus debitibus
solemniter / celebranda dotavimus, et praesentium tenore, viâ, jure,
mode, et formâ, / quibus melius et efficaciùs fieri potest, ac debet,
dotamus cum bonis, / decimis, censibus et redditibus universis in fine
praesentium subspeci - / ficatis, his modis et conditionibus, videlicet,
quòd nos et universi no- / stri successores Domini in vaduz ex
istentes, et nullus alias, habeant / praesentare ad dictum altare et ejus
praebendam actu Presbyterum / idoneum Praeposito ecclesiae Curi-
ensis Seu ejus successori pro tempore / existenti legitimè ipseque
Praepositus eundem per nos seu nostros suc- / cessores Dominos in
Vaduz praesentatum idoneum teneatur, cùm alias / ad Praepositem
ecclesiae Curiensis ex antiqua consuetudine quo ad dictam /
Capellam pertinere dignoscatur, Canonice instituere ac cum plenitu-
dine // juris canonici investirè; in casu autem et eventu, quo nos vel
nostrorum / successorum, Dominorum in vaduz, aliquis hujusmodi
vacationis tempore infra / mensem, postquam hujusmodi vacatio in
dicta Capella foret nota, non / praesentaremus liberè actu Presbyterum

ac idoneum, ut praescibitur, / et tunc lapso hujusmodi mense ob nostram seu Cujuslibetⁱ Successorum/ nostrorum, Dominorum in v a d u z, negligentiam capitulum ecclesiae C u r i e n s i s / habeat tunc, illâ vice duntaxat, ad hujusmodi altare et praebendam / actu Presbyterum et idoneum, ut praemittitur, liberè Praeposito praesen - / tare; quod si dictum capitulum in praesentando hic hujusmodi idoneum / et^k actu Presbyterum negligens fuerit per mensum, per dictum mensem im - / mediatè sequentem, quòd ex tunc jus praesentandi ad dictum Capitulum, / ut praemittitur, illâ vice ad nos devolutum,^l nostrósque haeredes seu succes - / sores, in v a d u z Dominos^m ipso jure revolvatur.ⁿ volumus etiam, quòd (hu-)^g / jusmodi devolutio et revolutio ob negligentias hujusmodi^o sic locum habeat ex nunc et aevum, quódq[ue] quilibet Capella- / nus ad nostram seu successorum nostrorum, Dominorum in v a d u z , praesentatio-/ nem ad altare et praebendam praedictas^p institutus, seu, ut praemittitur,/ investitus cum dicto Dominus H e n r i c o V e n d Capellano primi altaris Capell(ae)^g / ejusdem, et suis in dicta Capellania successoribus universis percipiat (com)^g - / muniter et peraequis portionibus oblationes spirituales, et univers(a ad)^g / hujusmodi altaria à Christifidelibus pro et divinis officijs inibi (celebran-)^g / dis offerenda, et in anteà quomodolibet praesentanda.^q volumus (tamen)^g / quòd si quis, et si qui subdictorum Ecclesiarum in S c h a n n^r in T r i s (en alia-)^g rumque Ecclesiarum parochialium quarumcumque suam seu suas se (pultu -)^g / ras Ecclesiasticas inibi, seu in dicta Capella S. F l o r i n i elegerin(t, quod)^g / oblationes, quae fiunt in exequijs eorundem eligentum divida(ntur) / inter plebanum seu plebanos. cuius vel quorum dictus eligens a(ut eli-)^g / gentes subditi fuerunt, in hunc scilicet modum, quòd plebano, cuius (subditus)^g / extitit, dentur duae partes earundem oblationum, et remedia integrali(ter)^g / Capellanis verò praedictae Capellae detur tertia pars dictarun oblationum (et)^g / illa tertia pars dividatur aequâ portione inter ipsos^s Capellanos; oblati (ones)^g autem, quae fiunt per nos Dominum H e n r i c u m Comitem, nostros haeredes, et su(cces-)^g / sores, ac per omnes et singulos familiares et domesticos nostros quoc(unque)^g / tempore, etiam in exequijs in toto cedere debeant capellanis suprad(ictis)^g / et illae dividantur inter eos, ut praefatur. quas conditiones et modos (omnes)^g et singulos cum jure praesentandi, ut praefatur, volumus nobis, nostrisque suc(ces-) ^g / soribus, Dominus in v a d u z , universis simili modo in alio altari ac praebenda / per Nos, ut praemittitur, fundando et dotando

fore salvas, et per omnia (per)^g / Capellanos^t dictae capellae et alios quoslibet^u aequo modo servari, dolo et (fraude)^{gv} // quibuslibet in praemissis penitus^w circumscriptis.^x est autem specificatio bonorum / de quibus praescribitur, de consensu et voluntate praedictorum, ut praemittitur per / nos ad dicti altaris dotationem^y ac praebendae fundationem liberè datorum / et ordinatorum, quibusque mediantibus de dictorum Dominorum consensu et volunta - / te, ac, ut praemittitur, hujusmodi altare dotavimus,^y et paebendam fecimus, et / constituimus, ac praesentibus facimus, et constituimus in aevum, haec videlicet / primo decima, quam habuimus in l u d e s c h , quae annuò solvere consuevit quin - / quaginta modios frumenti boni secundum cursum anni^w mensurae in W a l g e y z / qui faciunt triginta quatuor modios mensurae in V e l t k i c h , item redditus^a decem / libranum denariorum C o n s t a n t i e n s i s monetae de N e n d l e n , et de m o n t e / t r i s e n ,^b ac de alpibus dandis denarijs salvi^w conductus, vulgariter gelaitspffen - / ning nuncupatorum,^c ac in festo beati Martini Episcopi sine dolo et fraude per omnes et / singulos solvere consuetos vel de jure solvere debentes. prout hactenus usque / nunc moris et consuetudinis fuit nobis solvi, ac extiterunt soluti, solvendarum, / nec non redditus^a quatuor seu marum^d vini de et super vinea nostra in v a d u z / nuncupata der B o c k ,^e et universis ejus circumferentijs et pertinentijs annuò huius- / modi Cepellano solvendarum tempore autumni seu vindemiarum in torcu - / lari nostro per^f huiusmodi vineae, et pertinentiarum ejus possessores sinè fraude / et dolo, quibuslibet impedimentis et conditione semotis, promittentes pro / nobis et nostris successoribus universis Dominis in v a d u z , omnibus et singulis / (Capellanis)^g altaris praedicti nunc et in aevum legitimam quarandiam decimae et re- / (ditum p)^g raedictorum, nec non fidelem defensionem in praemissis. et in efficacius / (testimonium)^g omnium et singulorum praescriptorum atque robur nos H a r t m a n n u s / (Episcopus),^g R u d o l p h u s Praepositus, nec non decanus et capitulum Ecclesiae C u r i - / (e n - s i s)^g comes J o a n n e s de S a r g a n s , nec non H e n r i c u s V e n d capellanus capellae / (praelibat)^g ae Presbyter confitemur, et recognoscimus omnia praelibata de nostro / (consensu)^g espresso et bona voluntate,^s nec non jure, modo, et formâ, quibus / (melius)^g et efficaciùs fieri potuit, et debuit, per Comitem H e n r i c u m fun - / (datorem)^g et dotatorem praelibatum firma fore modis et conditionibus praen - / (notatis),^g quibus annuimus, et nos H a r t m a n n u s Episcopus suprà-

dictus de consensu Praep - / (ositi)^g et capituli praelibati canonice et legitimè confirmavimus, et praesen - / (tium)^g tenore ex certa scientia confirmamus ad instantes preces comitis Hen - / (rici fun)datoriss et dotatoris, nec non fratri nostri praescripti, literasque^h / (praesente)s^g nos omnes et Singuli praelibati sigillorum nostrorum coappensione / (fecimu)sg roborari. datum et actum Curiae anno Domini MCCCLXXXV. / (sexta)^g die mensis Martij indictione 3. tiâ

Übersetzung

LUB. I/1, 363 ff.

A b s c h r i f t C¹: Liechtensteinisches Regierungsarchiv, Urkundensammlung Dr. A. Schädler Nr. 1, zwei Blätter 32 × 21 cm; Papier mit kaum erkennbarem Wasserzeichen. Auf der letzten Seite Abschrift der Urkunde von 1408 Juni 12. (vgl. die Urkunde in diesem Band). Am Schluss der Urkunde Hinweise auf sechs Siegel: 1. Siegel «(L)C (H)enrici», 2. Siegel «LC Episcopi»; 3. Siegel «LC Praepositi». 4. Siegel «LC Capituli»; 5. Siegel «LC Joannis»; 6. Siegel «LC Henrici Vend capellani». Dann folgt der Vermerk: «Praesentem copiam cum vero originale suo Sigillis appensis munito, / ... ad verbum concordare attestor in arce Hohenliechtenstein / anno 1715 Joannes Sebastian Deyl ... / ... caes ... ». (Johannes Sebastian Deyl wurde in Vaduz als Landschreiber (Amtsschreiber) 1722 Sept. 9. vereidigt; er war vorher «Canzley-Viceregistrator». JBL. 1947, 54 (Tschugmell). — Die beglaubigte Copie oder das Original lag ehedem wohl im alten Schlossarchiv in Vaduz (Kasten 2). Zur Copie vgl. die Ausführung zur Urkunde 1408 Juni 12. in diesem Band.

Regesten, Literatur und Datum vgl. LUB. I/1, 366 ff.

Zur Abschrift: Im ersten Band des LUB. benützte F. Perret eine Kopie, die im Domkapitelarchiv in Chur liegt. Die Lateinschrift des Kopisten «dürfte der Mitte des 17. Jahrhunderts angehören», schätzte der Bearbeiter des Churer Archivs. Die hier wiedergegebene Abschrift dürfte demnach eine gute Ergänzung zur Churer Abschrift sein.

- a Churer Abschrift «elemosynarum» (jeweils nach Perret LUB. I/1, 359 ff.).
- b " " " largitiones».
- c " " " hat die vorgängigen 11 Worte unterstrichen.
- d " " " «Schan».
- e Vaduzer Abschrift «situatae» durchgestrichen.
- f Churer Abschrift hat die neun vorgängigen Worte unterstrichen.
- g In Klammer jeweils schadhafte Stelle in der Vaduzer Abschrift.
- h Churer Abschrift «ut».

- i Churer Abschrift «et» eingeschoben.
k Vaduzer Abschrift «et» eingeflickt.
l Churer Abschrift «devolutem ad nos».
m " " " Dominos in vaduz".
n " " " revolvatlur".
o Vaduzer Abschrift die vorgängigen sechs Worte eingeflickt.
p Churer Abschrift «praedictam».
q " " " die vorgängigen 45 Worte unterstrichen.
r " " " Schaan» (im Gegensatz zu d).
s Vaduzer Abschrift «ipsos» eingeflickt.
t Churer Abschrift «per Nos fundando et dotando fore salvas et per omnia, ut praemittitur».
u Churer Abschrift «quolibet»; in der Vaduzer Abschrift das «s» bei «quoslibet» eingeflickt.
v Churer Abschrift die 15 vorgängigen Worte unterstrichen.
w Das Wort fehlt in der Churer Abschrift.
x Vaduzer Abschrift «circum» überschrieben.
y " " " die zwei vorangehenden Worte unterstrichen.
z Churer Abschrift «Walgoy».
- a' " " " «reditus».
b' " " " «Triszen».
c' " " " «nucupatorum».
d' " " " «summarum» (!)
e' " " " «Borch».
f' Vaduzer Abschrift das Wort eingeflickt.
g' Churer Abschrift die 20 vorangehenden Worte unterstrichen.
h' " " " «Litteras».
- 1 Heinrich V. von Werdenberg-Sargans zu Vaduz (ca. 1355 – 1397); er wurde in der St. Florins-Kapelle in Vaduz beigesetzt.
2 Hartmann IV. von Werdenberg-Sargans zu Vaduz (ca. 1360 – 1416), Bischof von Chur.
3 Rudolf VII. von Werdenberg-Sargans (1380 – 1440), Dompropst zu Chur.
4 Johann I. von Werdenberg-Sargans (1342 – 1399).
5 Zu Heinrich Vend, vgl. LUB. I/1, 368 Anmerk. 4.
6 Zu St. Florin vgl. die Ausführungen in der Urkunde 1408 Juni 12. in diesem Band, besonders Anmerk. 3.
7 Katharina von Werdenberg-Heiligenberg, Witwe Diethelms von Toggenburg.